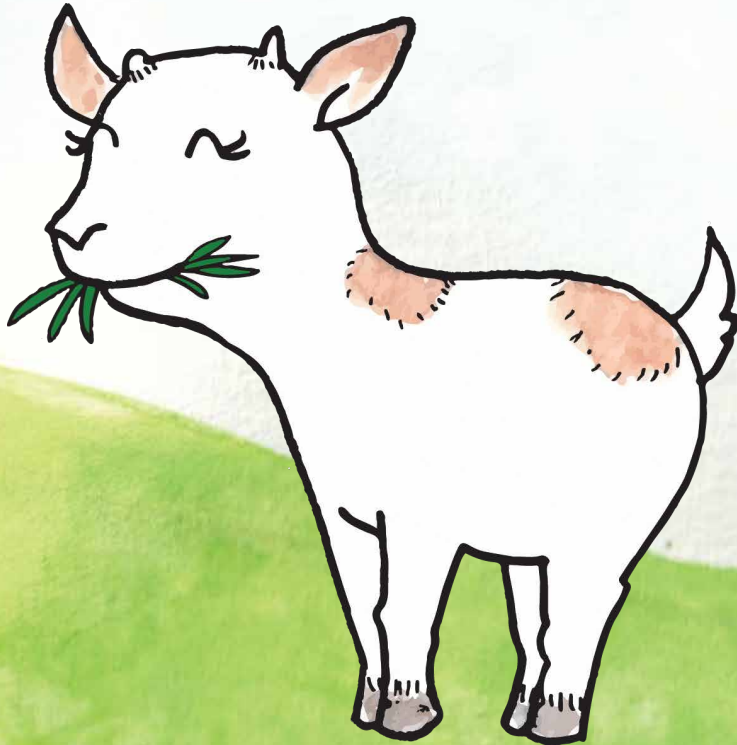


Potsane



Nicola Anne Smith

Tiffany Mac Sherry

Mirna Lawrence

Potsane

Buka eno ke ya ga







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Potsane

Illustrated by Nicola Anne Smith

Written by Mirna Lawrence (Representing *The Molteno Institute of Language and Literacy*)

Designed by Tiffany Mac Sherry

Edited by Nabeela Kalla

with the help of the Book Dash participants in Grahamstown on 12 November 2016.

ISBN: 978-1-9284974-48

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Potsane



Nicola Anne Smith

Tiffany Mac Sherry

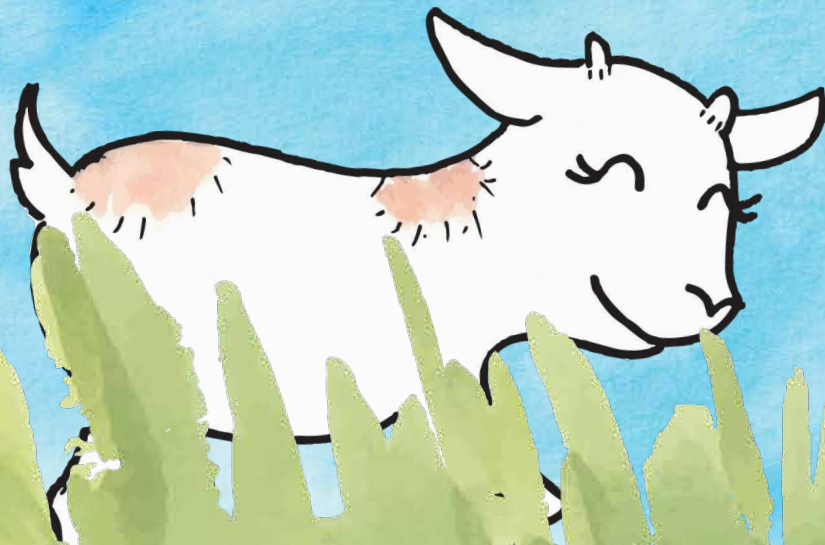
Mirna Lawrence

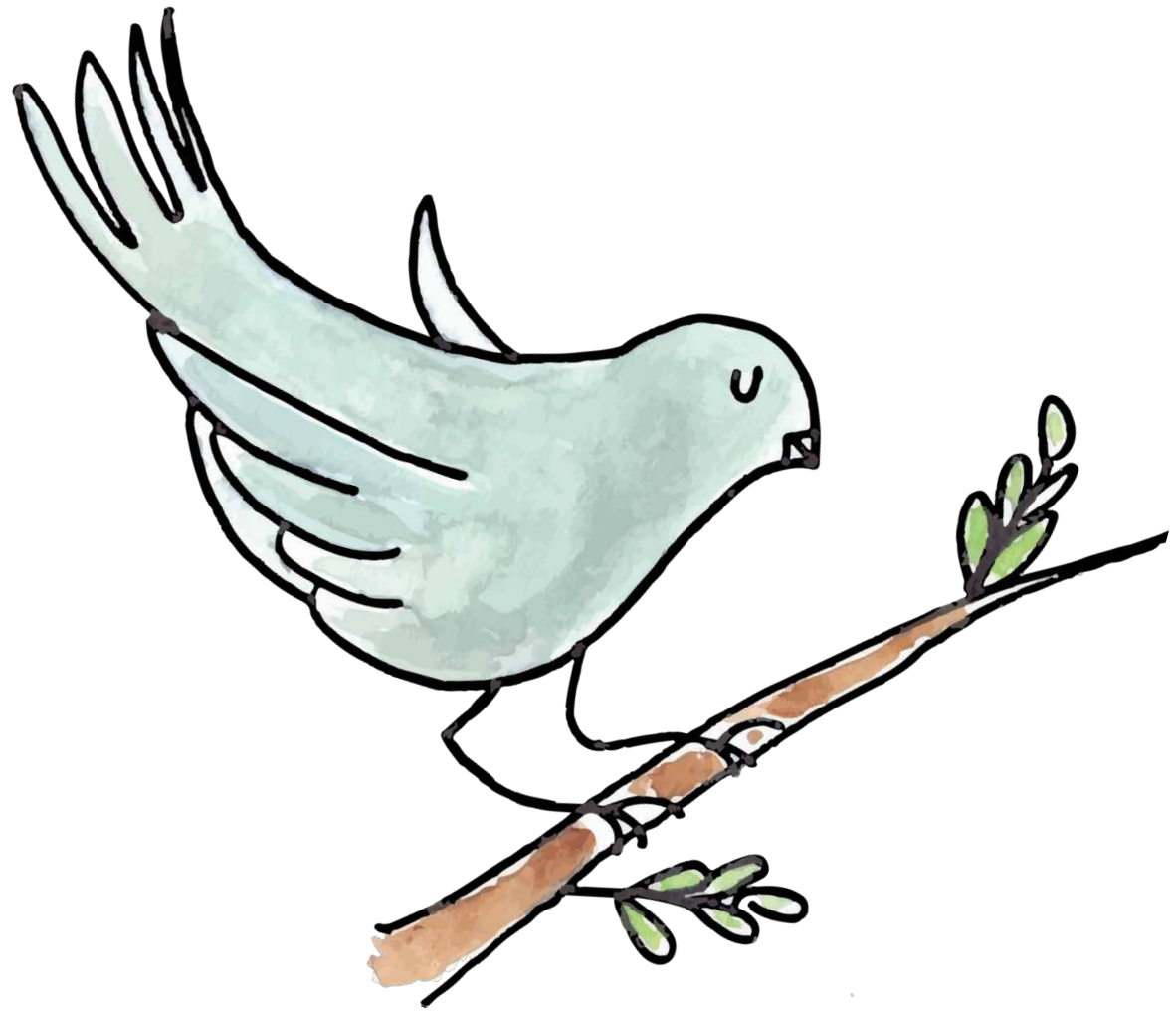
Potsane o ile go ipatlela bojang
jo bo monate.

Legodimo le ne le le letala.
Fela a seke a leba kwa godimo.



Noka e ne e opelela kwa tlase.
Fela Potsane a se ka a reetsa pina
ya yona.

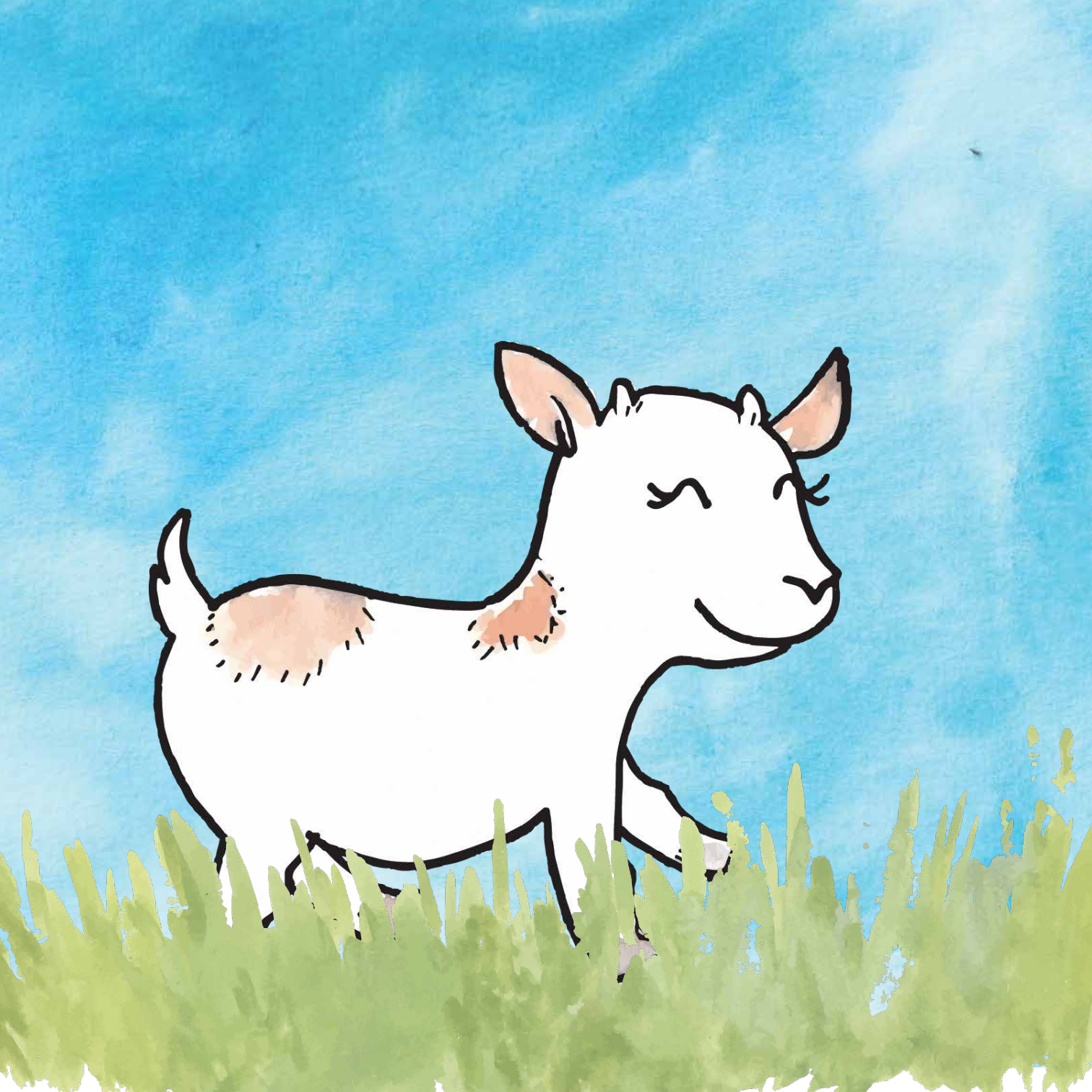




Nonyane e ne ya mmitisa, e re,
“O tlotse jang?”

Fela Potsane a se ka a araba.



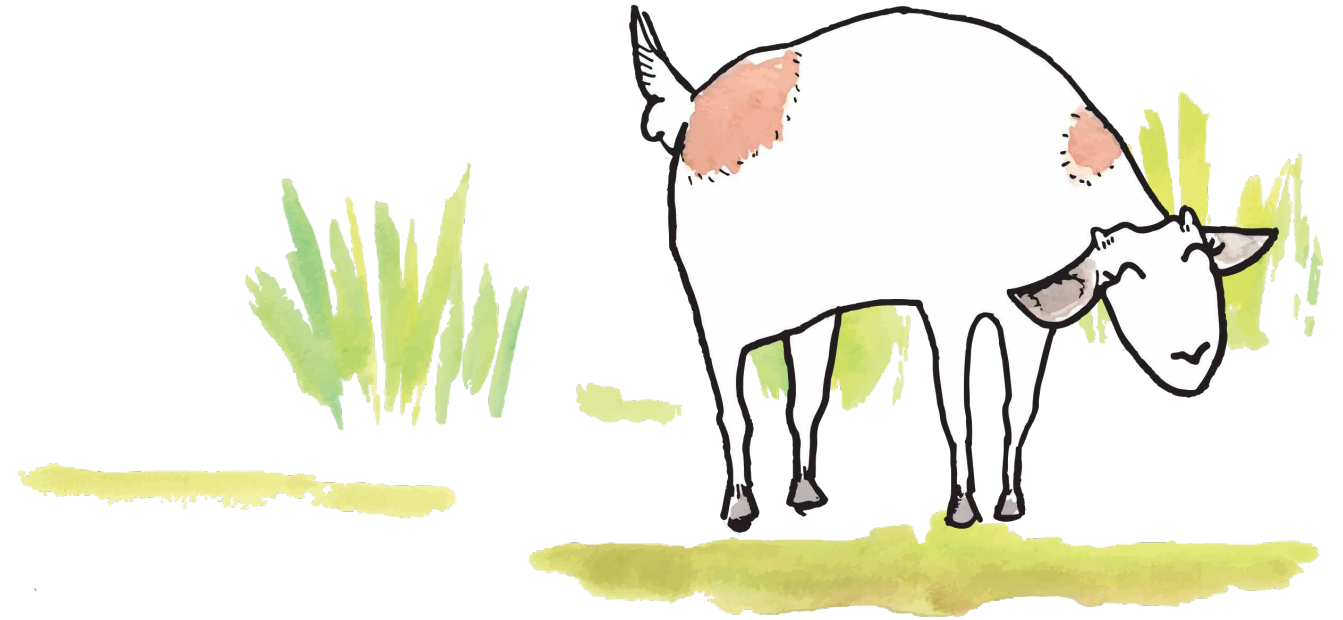
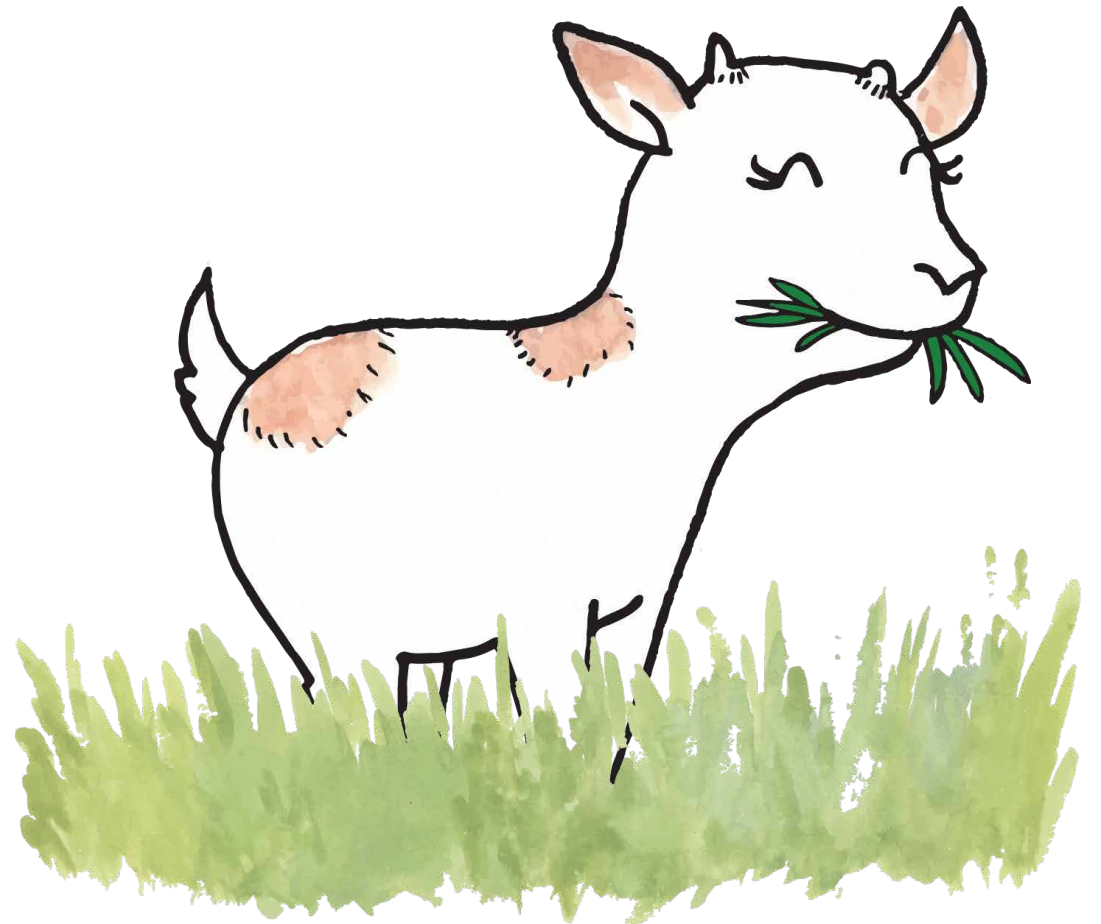


○ ne a itsamaela fela a batla bojang
jo bo monate.



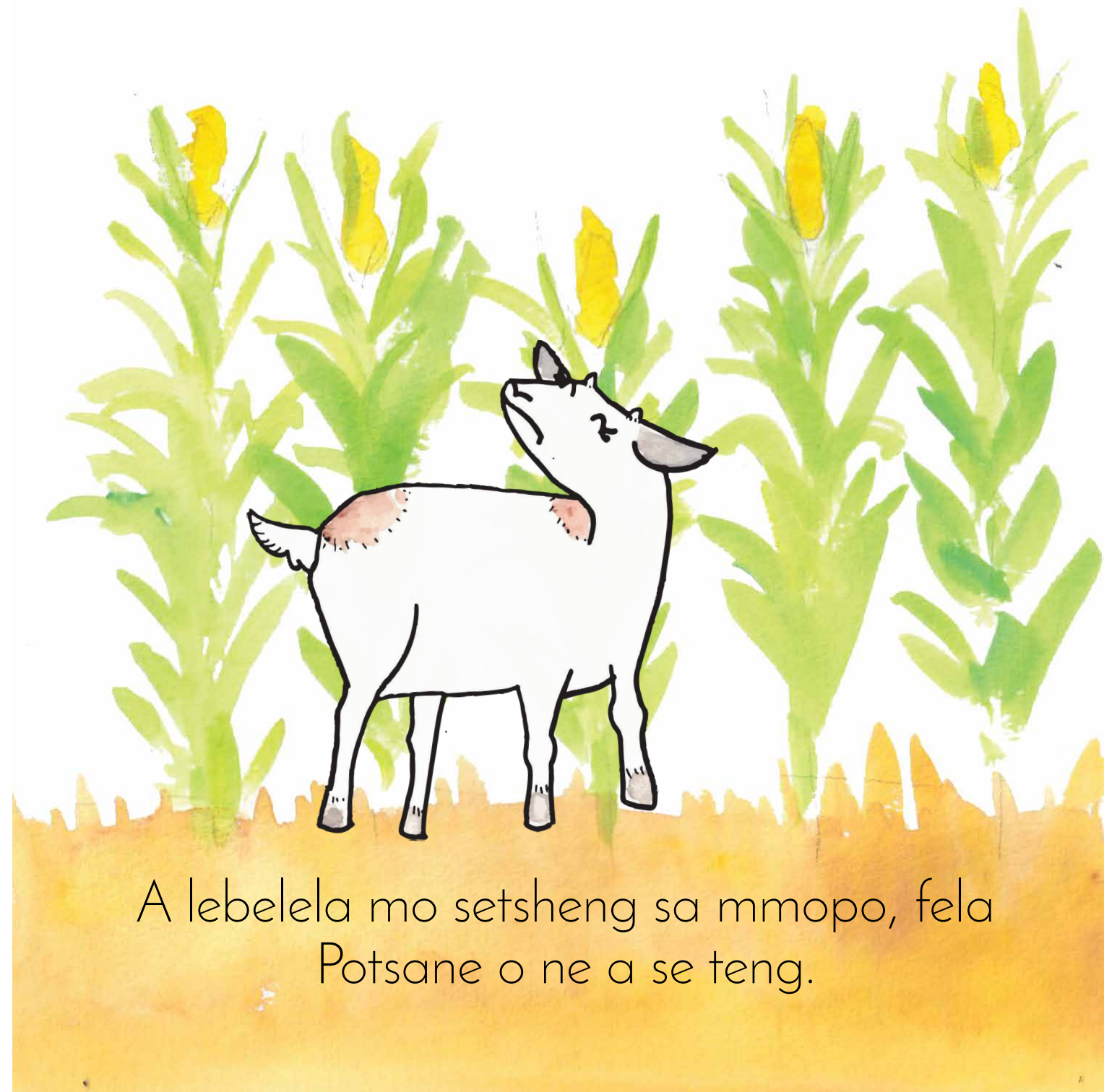
Fa a ntse a tsamaya, Potsane o ne a ntse a katogela kgakala le Mama Podi.

Potsane a fitlhela bojang jo bo monate.
A ja mme a sa fetse.



O ne a tsamaetse kgakala le
Mama Podi.

Mama Podi a makalela gore Potsane o ile kae.

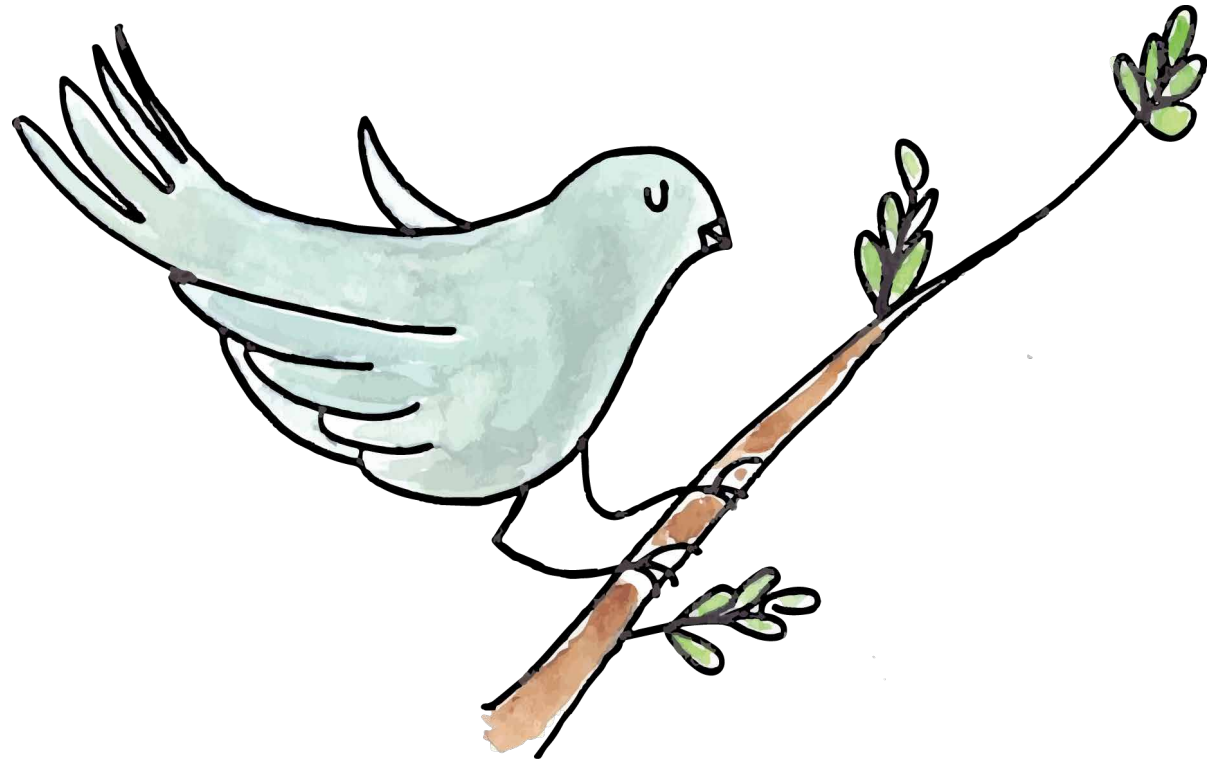


A lebelela mo setsheng sa mmopo, fela
Potsane o ne a se teng.

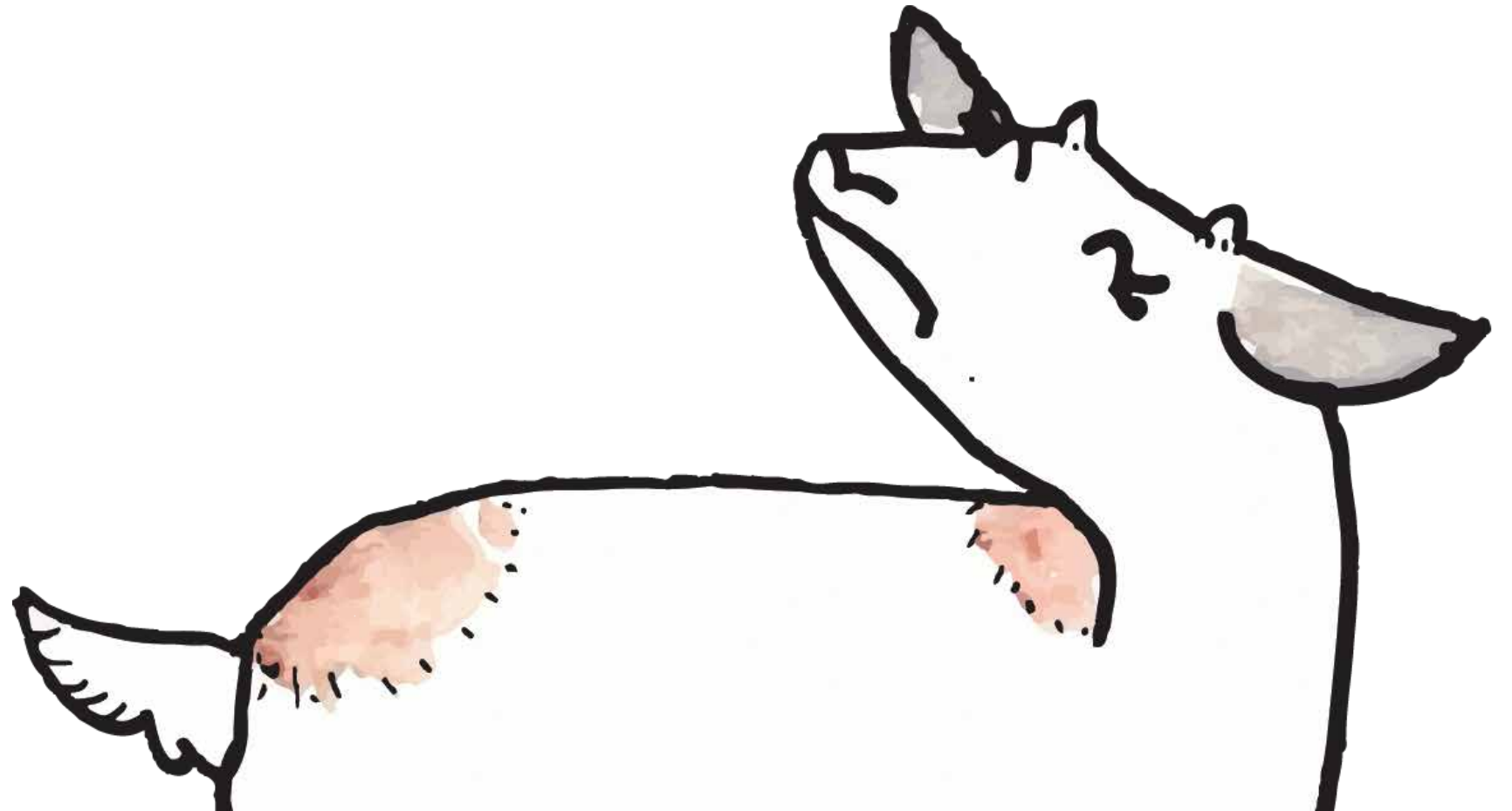


Mama Podi a tabogela kwa nokeng.
Fela Potsane o ne a seyo.

“O kwa kae, Potsane?” Mama Podi
a lela.



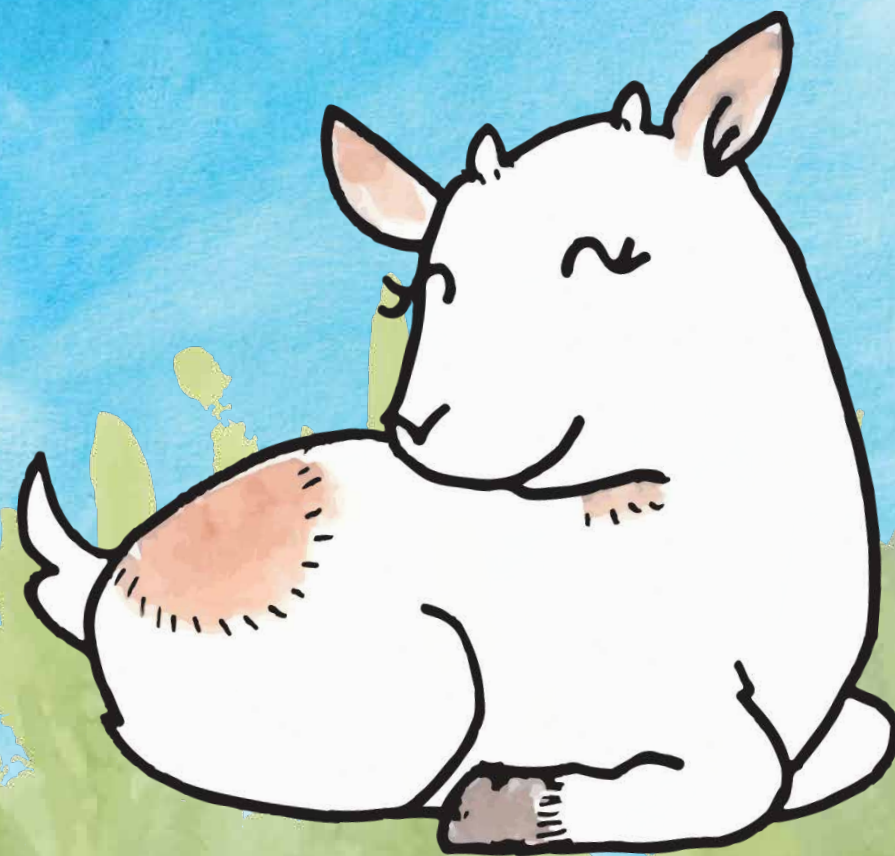
Nonyane ya bitsa Mama Podi,
“Potsane o robetse kwa bojannyeng jo
bo monate go bapa le borogo.”



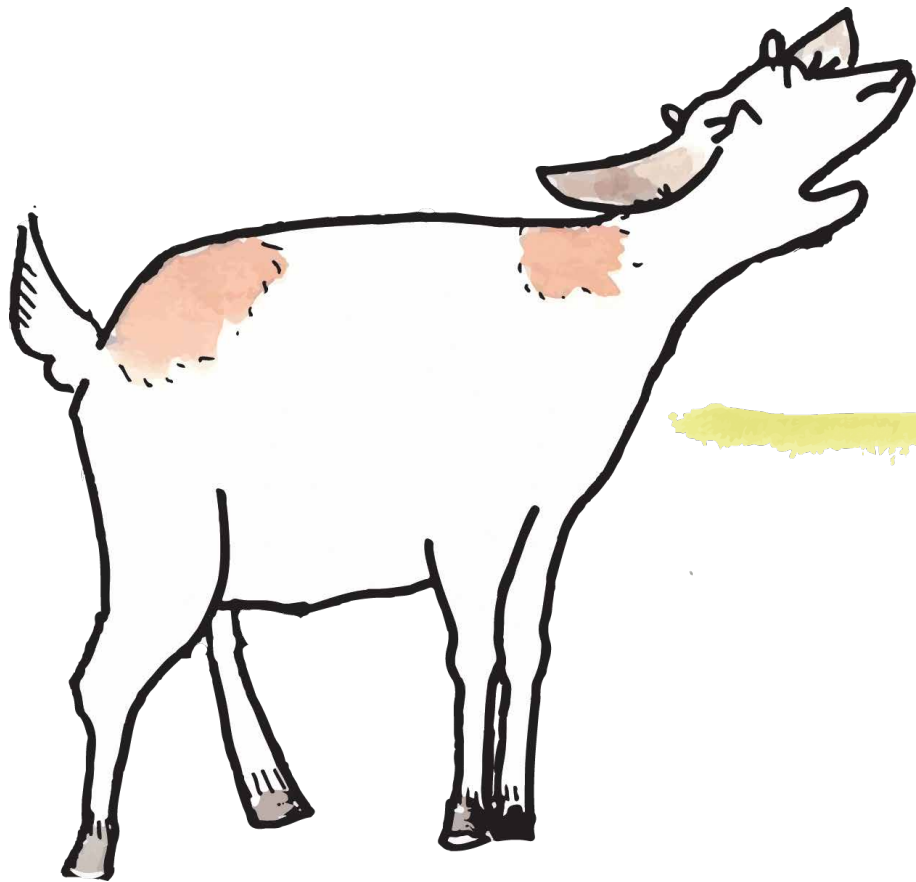


Mama Podi a kgabaganya borogo go
ya kwa bojannyeng jo bo monate.

A fitlhela Potsane a robetse koo.



“Tsoga, Potsane,” Mama Podi a buela
kwa tlase. “O ne o latlhegile!”



“Ke ne ke sa latlhega ... Ke ne ke le fano
ka dinako tsotlhe!” ga bua Potsane.



